



recosa SA

revisioni - perizie contabili - consulenze

**FONDAZIONE DELLA
SVIZZERA ITALIANA
PER AIUTO,
SOSTEGNO,
PROTEZIONE INFANZIA
(ASPI)
LUGANO**

Relazione dell'Ufficio di revisione
al Consiglio di fondazione
per l'esercizio 2013

Al consiglio di fondazione della rispettabile
Fondazione della Svizzera Italiana
per aiuto, sostegno, protezione infanzia
(ASPI)
Via Povrò 6
6932 Breganzona

Vs. Rif.

Ns. Rif. fm - 2.545

6830 Chiasso, 28 maggio 2014

RELAZIONE DI REVISIONE

Egregi Signori,

In qualità di Ufficio di revisione abbiamo verificato il conto annuale (bilancio, conto economico e allegato) della rispettabile Fondazione della Svizzera Italiana per aiuto, sostegno, protezione infanzia (ASPI) per l'esercizio chiuso al 31.12.2013.

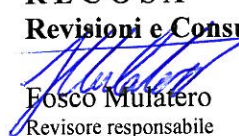
Il Consiglio di fondazione è responsabile dell'allestimento del conto annuale, mentre il nostro compito consiste nella verifica del conto annuale. Confermiamo di adempiere i requisiti legali relativi all'abilitazione professionale e all'indipendenza.

La nostra revisione è stata effettuata conformemente allo Standard svizzero sulla revisione limitata, il quale richiede che la stessa deve essere pianificata ed effettuata in maniera tale che anomalie significative nel conto annuale possano essere identificate. Una revisione limitata consiste essenzialmente nell'effettuare interrogazioni e procedure analitiche, come pure, a seconda delle circostanze, adeguate verifiche di dettaglio della documentazione disponibile presso l'azienda sottoposta a revisione. Per contro, la verifica dei processi aziendali e del sistema di controllo interno, come pure interrogazioni e altre procedure miranti all'identificazione di atti illeciti o altre violazioni di disposizioni legali, sono escluse da questa revisione.

Sulla base della nostra revisione non abbiamo rilevato fatti che ci possano fare ritenere che il conto annuale, come pure la proposta d'impiego dell'utile di bilancio, non siano conformi alle disposizioni legali e statutarie.

Ringraziandovi per la fiducia in noi riposta, porgiamo distinti saluti.

RECOSA
Revisioni e Consulenze S.A.


Fosco Mulatiero
Revisore responsabile
Revisore abilitato, Nr. reg. ASR 106438

All.: - Conto annuale al 31.12.2013;
- Proposta d'impiego del risultato d'esercizio.

**Fondazione della Svizzera Italiana per aiuto, sostegno, protezione infanzia (ASPI),
Breganzona**

CONTO ANNUALE 2013

Composto di:

BILANCIO AL 31.12.2013

CONTO ECONOMICO DAL 01.01.2013 AL 31.12.2013

ALLEGATO AL CONTO ANNUALE 2013

PROPOSTA PER L'IMPIEGO DEL RISULTATO D'ESERCIZIO

**Fondazione della Svizzera Italiana per aiuto, sostegno, protezione infanzia (ASPI),
Breganzona**

BILANCIO AL 31 DICEMBRE 2013 E 2012

	31.12.2013	31.12.2012
ATTIVO	CHF	CHF
Cassa	247.38	887.29
Banche	76'779.79	156'224.88
Debitori	51'129.00	11'008.00
Transitori attivi	79'776.00	32'037.90
Sostanza circolante	207'932.17	200'158.07
 Mobilio, macchine, arredi e installazioni ufficio	 11'313.20	 13'700.00
Sostanza fissa materiale	11'313.20	13'700.00
 Depositi cauzionali	 3'042.47	 3'038.04
Sostanza fissa finanziaria	3'042.47	3'038.04
Sostanza fissa	14'355.67	16'738.04
Totale attivo	222'287.84	216'896.11
 PASSIVO		
 Banche	 0.00	 5'000.00
Creditori	6'120.65	0.00
Transitori passivi e accantonamenti	64'673.75	52'988.40
Capitale di terzi a corto termine	70'794.40	57'988.40
 Capitale della fondazione	 158'907.71	 142'662.35
<i>Risultato d'esercizio</i>	<i>-7'414.27</i>	<i>16'245.36</i>
Fondi propri	151'493.44	158'907.71
Totale passivo	222'287.84	216'896.11

**Fondazione della Svizzera Italiana per aiuto, sostegno, protezione infanzia (ASPI),
Breganzona**

CONTO ECONOMICO 2013 E 2012

	31.12.2013	31.12.2012
RICAVI E COSTI	CHF	CHF
Contributi, offerte e ricavi da progetti	635'666.63	575'881.30
Ricavi da attività di formazione	20'079.05	38'108.40
Ricavi da attività di sensibilizzazione	0.00	2'400.00
Ricavi diversi da vendite, audizioni e prestazioni varie	63'257.77	14'009.95
Totale ricavi	719'003.45	630'399.65
Costi per attività congressuali e iniziative diverse	-7'942.52	-14'412.60
Salari e stipendi	-495'446.55	-432'613.80
Oneri sociali	-124'262.50	-76'382.05
Altri costi del personale	-6'730.00	-6'471.04
Pigioni e spese accessorie	-26'875.75	-27'953.80
Assicurazioni	-1'379.20	-1'379.70
Energia e smaltimento rifiuti	-534.80	0.00
Tasse e contributi	-41.00	-536.90
Cancelleria	-2'122.65	-583.10
Telefoniche, postali e Internet	-583.80	-6'457.45
Amministrative, legali, traduzioni e consulenze	-4'512.35	-4'129.40
Informatica	-108.00	-1'518.10
Pubblicità, marketing e relazioni pubbliche	-5'716.50	-3'868.65
Materiale, libri, giornali, riviste e documentazione	-22'657.40	-17'316.65
Abbonamenti e quote sociali	-60.00	-70.00
Trasferte e rappresentanza	-9'772.80	-9'776.30
Spese varie	-3'460.60	-3'993.85
Ammortamenti	-5'417.10	-6'304.90
Totale costi	-717'623.52	-613'768.29
Risultato della gestione operativa	1'379.93	16'631.36

**Fondazione della Svizzera Italiana per aiuto, sostegno, protezione infanzia (ASPI),
Breganzona**

CONTO ECONOMICO 2013 E 2012

	31.12.2013	31.12.2012
RICAVI E COSTI	CHF	CHF
Interessi attivi	104.38	190.89
Sopravvenienze attive	5'323.10	0.00
Interessi passivi e spese bancarie	-549.77	-435.96
Sopravvenienze passive	-13'669.15	0.00
Differenze di cambio	-2.76	-140.93
Risultato della gestione finanziaria e straordinaria	-8'794.20	-386.00
Risultato d'esercizio	-7'414.27	16'245.36

**Fondazione della Svizzera Italiana per aiuto, sostegno, protezione infanzia (ASPI),
Breganzona**

ALLEGATO AL CONTO ANNUALE 2013

1. Indicazioni generali

La fondazione, iscritta a registro di commercio in data 31 agosto 2009, ha come scopo quello di prevenire attivamente ogni forma di maltrattamento infantile: fisico, psicologico/emozionale, abuso sessuale e trascuratezza/negligenza. Contribuire a prestare il sostegno e l'aiuto necessario ai minorenni coinvolti in tali situazioni di maltrattamento, nonché a proteggerli da ogni forma di violenza o di sfruttamento. Promuovere il rispetto della dignità del minorenne e della sua integrità morale, psichica, fisica e sessuale, in conformità a quanto sancito dalla Convenzione ONU sui diritti del fanciullo. Promuovere attivamente la cultura del rispetto del minorenne in tutta la società. La Fondazione non persegue scopi di lucro. Il suo campo di attività si estende principalmente a tutto il comprensorio della Svizzera italiana.

Gli organi della ASPI sono il Consiglio di Fondazione, composto da 6 persone, la Commissione di Fondazione, la Direzione, nonché l'Ufficio di Revisione.

2. Principi di presentazione dei conti

2.1 Principi generali

Il conto annuale 2013 della Fondazione della Svizzera Italiana per aiuto, sostegno, protezione infanzia (ASPI), Breganzona, è stato allestito in Franchi Svizzeri e in conformità alle disposizioni legali e secondo i principi e le norme contabili vigenti in Svizzera.

2.2 Principi di valutazione

I principi di valutazione sono rimasti invariati rispetto allo scorso esercizio.

2.3 Sostanza fissa materiale

I cespiti sono iscritti a bilancio al loro valore d'acquisto decurtate le quote di ammortamento.

3. Composizione delle principali voci di bilancio

3.1 Sostanza circolante (continua a pagina seguente)

	31.12.2013	31.12.2012
<u>Banche</u>	CHF	CHF
UBS SA, conto 247-130682.02H	62'309.24	0.00
UBS SA, conto 247-521897.01T	0.00	34'081.44
UBS SA, conto 247-521897.02Z	0.00	4'053.15
Cornèr Banca SA, conto 286782/01	12'372.07	118'090.29
Cornèr Banca SA, conto 286782/02	2'098.48	0.00
	76'779.79	156'224.88

**Fondazione della Svizzera Italiana per aiuto, sostegno, protezione infanzia (ASPI),
Breganzona**

ALLEGATO AL CONTO ANNUALE 2013

3.1 Sostanza circolante (continua da pagina precedente)

	31.12.2013	31.12.2012
	CHF	CHF
<u>Transitori attivi</u>		
Fatture da emettere	4'450.00	27'665.00
Contributi da ricevere	72'951.00	0.00
Altri ratei e risconti attivi	2'375.00	4'372.90
	79'776.00	32'037.90

3.2 Capitale di terzi a corto termine

	31.12.2013	31.12.2012
	CHF	CHF
<u>Transitori passivi</u>		
AVS, AF	37'736.15	22'885.90
LPP	9'805.10	6'857.90
Infortuni e malattia	761.70	8'337.60
Diversi	16'370.80	14'907.00
	64'673.75	52'988.40

3.3 Fondi propri

Scopo del capitale della fondazione

Il capitale della fondazione è destinato al perseguimento degli scopi previsti dallo statuto, segnatamente:

- prevenire il maltrattamento infantile,
 - aiutare, sostenere e proteggere i minorenni coinvolti in situazioni di maltrattamento,
 - promuovere il rispetto del minorenne,
- attraverso progetti di prevenzione, formazione e sensibilizzazione mirati, estesi a tutto il comprensorio della Svizzera Italiana.

Variazione del capitale della fondazione

	01.01.2012	Variazioni nette	31.12.2013
	CHF	CHF	CHF
Patrimonio statutario	100'000.00	0.00	100'000.00
Capitale aggiuntivo	58'907.71	-7'414.27	51'493.44
Capitale della Fondazione	158'907.71	-7'414.27	151'493.44
	(patrimonio iniziale)	(risultato d'esercizio)	(patrimonio finale)

**Fondazione della Svizzera Italiana per aiuto, sostegno, protezione infanzia (ASPI),
Breganzona**

PROPOSTA PER L'IMPIEGO DEL RISULTATO DI BILANCIO

Utile di bilancio disponibile	CHF
- Risultato d'esercizio	-7'414.27
- Capitale della fondazione	158'907.71
	151'493.44
Proposta del Consiglio di fondazione:	
- Attribuzione a riserva	0.00
- Distribuzione di quote di utile	0.00
Riporto a nuovo	151'493.44